



LE FESTIVAL EST ORGANISÉ
PAR LES ÉLÈVES
DE L'ACF « FECHA »,
LYCÉE PILOTE INNOVANT
INTERNATIONAL

CINÉMA LE DIETRICH 34 bd Chasseigne · 86 000 Poitiers · 05 49 01 77 90 · www.le-dietrich.fr
TARIF PLEIN : 6€ TARIF RÉDUIT : 4,50€ CARTE 6 PLACES : 27€ BOURSE SPECTACLES : 2,50€ ADHÉSION : 12€

	MER 6	JEU 7	VEN 8	SAM 9	DIM 10	LUN 11	MAR 12	MER 13	JEU 14
NÈME LA PLUIE		21H00		19H30	20H00				
108 - CUCHILLO DE PALO		19H		17H30			21H00		
LES CHEMINS DE LA MÉMOIRE	20H30		19H00			19H00			17H30

Soirée présentée par les élèves du lycée LP2I,
en présence du réalisateur (sous réserve).

SÉANCES À LA DEMANDE POUR DES GROUPES, LE MATIN OU EN DÉBUT D'APRÈS-MIDI,
SUR RÉSERVATION AU 05 49 58 21 63.

LES ÉLÈVES DU LP2I QUI ONT ORGANISÉ LE FESTIVAL REMERCIENT : Évelyne Azihari, proviseur du LP2I · Walter Puyet, animateur culturel · la Région Poitou-Charentes · le Conseil Général de la Vienne · Julien Proust, chargé de l'éducation à l'image TAP et RIHL · Les Yeux d'IZO · Les Éditions Flbb.



GRAPHISME : LUCIE CASTEL ET THOMAS DUPUIS · ÉDITIONS FLBB · WWW.FLBB.COM
DESSINS ET POCHOIRS DEL'AFRICHE : CAMILLE, CHARLÈNE, MORGAN ET LARA D'APRÈS TRES DE MAYO DE GOYA

4^e FESTIVAL DU CINÉMA HISPANO- AMÉRICAIN DU 6 AU 13 AVRIL 2011 CINÉMA LE DIETRICH



LES CHEMINS DE LA MÉMOIRE LOS CAMINOS DE LA MEMORIA

José-Luis Peñafuerte
avec la participation de Jorge Semprún
et la voix de Marisa Paredes
Belgique · 2009 · 1h30

LE 6 AVRIL SÉANCE EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR | SOUS RÉSERVE

En décembre 2007 le parlement espagnol a voté la Loi de la Mémoire Historique, pour enfin lever le voile sur la dictature de Franco, et rendre justice aux centaines de milliers de victimes du franquisme. Le cinéaste, lui-même descendant d'exilés, nous emmène dans un voyage cinématographique à la recherche de cette mémoire refoulée, afin d'ouvrir une fenêtre contre l'oubli. Car nombreuses sont les pièces du puzzle incomplet dans la mémoire de l'Espagne : les fosses, les camps de concentration, les prisons, les routes de l'exil, et les traces encore vivaces du franquisme... Peut-être l'oubli est-il plus acceptable lorsqu'il est collectif, mais tôt ou tard, les mots doivent être prononcés, la vérité être dévoilée. C'est ce que l'Espagne est en train de vivre à chaque excavation de fosses remplies d'opposants assassinés.

Les chemins de la mémoire est aussi la chronique d'un long voyage : celui de l'exil intérieur et extérieur, duquel certains reviendront « juste pour les arbres ». D'autres ne réussiront jamais cet impossible retour. Car, comme le dit l'un d'entre eux, « un exilé ne cesse jamais de l'être ». TéléCinéObs

Né à Bruxelles en 1973, José-Luis Peñafuerte accompagne ses parents dans leur retour d'exil vers l'Espagne. Il a alors 11 ans. Il y passera toute son adolescence avant de regagner la Belgique. Son empreinte dans le monde du cinéma, par la réalisation de courts-métrages de fiction et surtout de documentaires, est forgée de l'équilibre entre ses deux cultures et leurs différences.

FILMOGRAPHIE

1997 *Circus*
1998 *Maestro*
2001 *Niños*
2005 *Aguaviva*

Dès le début, je savais que je ne voulais pas faire un film historique, mais plutôt explorer ce visage de la douleur. Ce film, je ne voulais pas qu'il se fasse à travers des archives, mais à travers des témoignages directs ou des écrits, pour essayer de transmettre cette douleur et cette force.

José-Luis Peñafuerte



MÊME LA PLUIE TAMBIÉN LA LLUVIA

Iciar Bollain
avec Luis Tosar, Gael García Bernal, Juan Carlos Aduwiri, Karra Elejalde, Carlos Santos, Raul Arevalo...
Mexique · 2011 · 1h44

Sebastian, jeune réalisateur passionné et Costa, son producteur arrivent dans le décor somptueux des montagnes boliviennes pour entamer le tournage d'un film. Les budgets sont serrés et le producteur se félicite de pouvoir employer des comédiens locaux à moindre coût. Mais le tournage est interrompu par une révolte menée par l'un des figurants, contre la privatisation de l'accès à l'eau courante. Costa et Sebastian se trouvent emportés dans cette lutte pour la survie d'un peuple démuné. Ils devront choisir entre soutenir la cause de la population et poursuivre leur propre entreprise, sur laquelle ils ont tout misé.

Épaulée par le scénariste Paul Laverty, que l'on connaît pour sa collaboration avec Ken Loach (*Le Vent se lève*, *Route Irish*), Iciar Bollain pousse ses personnages dans leurs derniers retranchements, l'intelligence du film réside non seulement dans son parallèle entre la colonisation et la mondialisation, mais également dans sa manière de dégager toutes les contradictions et l'ambiguïté du processus créatif d'une grosse production tournée dans un pays pauvre. Élodie Leroy · filmsactu.com

Iciar Bollain est une comédienne et réalisatrice née à Madrid en 1967. Elle a notamment joué dans *El Sur* (1983) de Victor Erice et *Land and freedom* (1995) de Ken Loach. En 1995, *Hola Estas sola?* son premier long métrage, a obtenu lors de la 40^e semaine internationale de Cinéma de Valladolid, le Prix du Meilleur réalisateur, le Prix du Public ainsi que la mention spéciale du jury de la jeunesse.

FILMOGRAPHIE

1995 *Hola estas sola?*
1999 *Flores de otro mundo*
2004 *Ne dis rien (Te doy mis ojos)*
2008 *Mataharis*

En Bolivie, il y a eu de nombreuses manifestations contre ce type de privatisation, mais très peu d'entre elles ont obtenu gain de cause. La guerre de l'eau est aussi à l'origine du mouvement social qui a propulsé Evo Morales au pouvoir (il en était l'un des leaders). Les résistants de la guerre de Cochabamba sont finalement assez similaires à ceux qui ont résisté à la conquête espagnole.

Iciar Bollain



108 - CUCHILLO DE PALO

Renate Costa
avec Miguel Auad Petunia, Renate Costa, Manuel Cuenca
Espagne/Paraguay · 2011 · 1h31

Rodolfo Costa était différent. Il ne voulait pas être forgeron comme tous les membres de sa famille. Il voulait être danseur. Dans le Paraguay des années 80, sous la dictature de Stroessner, son nom fut mis sur la liste de « 108 homosexuels », arrêtés et torturés.

Comment le sort d'un homme peut-il refléter toute une société? « Chez le forgeron, le couteau est en bois », dit-on en espagnol. Dès son titre, ce passionnant voyage intime et politique nous plonge dans la métaphore. En retraçant l'histoire de son oncle, en se mettant en scène pour mieux interroger ses fantômes de famille, Renate Costa vient remuer le couteau dans les plaies anciennes de la dictature. Par la délicatesse de sa caméra, toujours inquisitrice, jamais envahissante, par la force et la dignité de ses personnages, par la présence fragile mais sereine de Renate Costa, ce (...) film nous pose sans ambages une question centrale : où regardons-nous quand c'est « l'autre », le « différent », qu'ils viennent chercher? Sur fond de mélancolie, Cuchillo de palo suggère que les dictatures les plus implacables, les plus insidieuses, résident peut-être à l'intérieur de nous-mêmes.
Oriol Canals · cinéaste

Renate Costa est née à Asuncion au Paraguay en 1981. Diplômée de l'école de cinéma de San Antonio de los Baños (Cuba) et de l'université de Barcelone, elle a d'abord travaillé en tant que productrice avant de réaliser ses premiers documentaires.

FILMOGRAPHIE

2005-2006 *Historias del camino*, série documentaire
2007 *Che Yvotyimi / Mi pequeña flor*, court-métrage

J'avais besoin d'être la plus transparente, cohérente et sincère possible. Ce n'est pas tant le format qui importe mais le fait de raconter quelque chose d'honnête, qui vient du cœur. Je voulais aussi parler avec mon père de choses dont nous n'avions jamais parlées. Il me semblait aussi important de confronter ma génération à celle qui a vécu la dictature. (...) Personnellement, je me pose d'innombrables questions sur mon pays, le Paraguay, qui a perdu ses espérances et souffre en silence. Nous sommes un peu perdus, les choses vont trop vite. Nous sommes résignés par le présent sans avoir accepté notre passé.

Renate Costa